



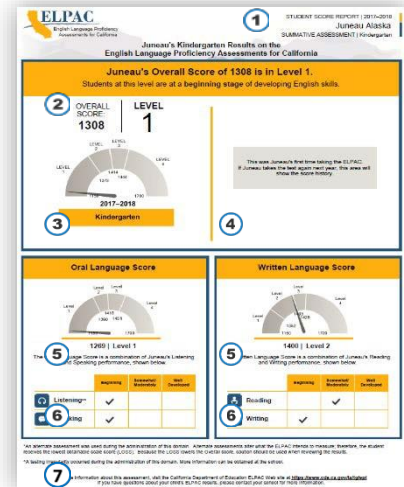
## 자녀의 학생 점수 보고서 이해하기 캘리포니아 영어 언어 능숙도 평가 (ELPAC)

### 2017-18 종합 ELPAC

본 안내서는 자녀의 종합 ELPAC 점수 보고서입니다. 질문이 있다면, 자녀의 담당 교사(들)과 상의하십시오.

#### Tom Torlakson 주 교육감의 메시지

이 보고서는 자녀의 ELPAC 결과가 실려있으며, 이는 새로이-개발된 주 영어 언어 능숙도 테스트입니다. ELPAC 은 자녀가 매년 어느 정도로 영어가 능숙해지는가에 대한 진전도 정보를 제공합니다. ELPAC 은 신규 영어-언어 개발 학습기준을 측정하기 때문에, 자녀의 ELPAC 결과를 이전의 테스트 결과 즉 캘리포니아 영어 언어 개발 테스트 (CELDT) 결과와 비교해서는 안됩니다.



#### 점수 보고서에는 무엇이 있습니까?

##### 1 자녀의 이름과 테스트 정보

자녀의 이름, 학년 및 테스트를 치른 연도가 표시되어 있습니다.

##### 2 종합 점수 및 수행도 등급

자녀의 종합 점수와 수행도 등급이 실려있습니다. 그 다음에는 해당 수행도 등급에 속하는 학생이 일반적으로 가지고 있는 영어력에 대한 짧은 설명이 이어집니다. 이 테스트에는 네 개의 등급이 있습니다. ELPAC 등급에 대한 더 많은 정보는 이 안내서의 두 번째 페이지에 있는 도표에 나와 있습니다.

##### 3 종합 점수 및 수행도 등급 도표

이 도표는 자녀의 종합 점수 위치를 보여줍니다.

##### 4 종합 점수 기록

자녀는 처음으로 ELPAC 을 치렀습니다. 자녀가 내년에 다시 테스트를 치르는 경우, 다음 년도의 보고서에는 자녀의 올해 점수도 표시될 것입니다.

##### 5 구두 언어 점수와 쓰기 언어 점수 도표

자녀의 종합 점수는 두개 점수의 합산입니다: 구두 언어 점수 (듣기 및 말하기) 그리고 쓰기 언어 점수 (읽기 및 쓰기). 이 도표는 구두 언어와 쓰기 언어에 대한 자녀의 점수와 수행도 등급을 보여줍니다. 자녀의 영어 수행도가 향상되면서, 점수는 이 도표의 오른쪽으로 이동합니다.

## ⑥ 듣기, 말하기, 읽기 및 쓰기 결과 도표

이 테스트는 듣기, 말하기, 읽기 및 쓰기의 네 영역에서 영어력을 측정합니다. 각 영역에서의 자녀의 수행도는 "초급", "다소 / 적절하게 개발 됨" 또는 "잘 개발 됨"의 세 가지 범주 중 하나에 체크 표시 (√)되어 있습니다. 이 정보는 자녀가 잘 수행하고있는 기술을 식별하는 데 가장 유용합니다 (잘 개발 됨) 또는 자녀가 개선을 위해 도움이 필요할 수 있는 스킬 (초급 또는 다소 / 적절하게 개발 됨).

## ⑦ 일부 학생들을 위한 통지

일부 학생들은 ELPAC 의 대체 테스트를 치룹니다. 다른 경우에는, ELPAC 를 치르는 동안, 테스트 불규칙성이 발생한 경우일 수 있습니다. 이들 중 하나가 자녀에게 적용될 경우, 통지서가 이곳에 실려있을 것입니다. 더 자세한 정보는 자녀의 학교에 문의하십시오.

다음의 정보는 학생 점수 보고서 뒷면에 실려있습니다. 테스트 및 자녀의 점수에 대해 더 많은 정보를 제공합니다.

**ELPAC 이란 무엇인가?**

캘리포니아 종합 영어 언어 능숙도 평가(ELPAC)는 학생이 캘리포니아 영어 언어 개발 학습기준(ELD 학습기준)을 어느 정도 달성하고 있는지를 측정하며, 이 학습기준은 학생이 학교에서 성공적으로 학업을 행하기 위해 필요한 영어 언어력을 의미합니다.





**ELPAC 종합 평가:**

- 매년 봄에 영어 학습생으로 식별된 학생들에게 주어집니다
- 듣기, 말하기, 읽기 및 쓰기 문제가 포함됩니다

**자녀의 ELPAC 결과:**

- 교실에서 치르는 테스트, 과제 및 성적과 같은 여러 정보와 함께 고려해야 하는 영어 능숙도 측정의 하나로 간주됩니다
- 자녀의 교사와 자녀의 영어 언어 개발 진전도에 대해 상의할 때 도움이 될 수 있습니다
- 자녀가 영어 능숙생(RFEP)으로 재분류 준비가 되었는지를 결정하는데 사용될 수 있습니다.

아래 도표에 표시된 네 가지 ELPAC 등급은 ELPAC 의 각 수행도에 속하는 학생들이 일반적으로 보이는 수행도를 설명합니다.

ELPAC 등급	ELPAC 측정치	각 등급에 속하는 학생들이 일반적으로 할 있는 것들
4 등급		이 등급의 학생들은 영어력이 <b>잘 발달되어</b> 있다. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 일상적으로, 영어를 이용하여 학교에서 새로운 것들을 배울 수 있고 그리고 대인관계에서 상호작용할 수 있다.</li> <li>• 때로는 영어 사용에 도움이 필요할 수 있다.</li> </ul>
3 등급		이 등급의 학생들은 영어력이 <b>적절하게 발달되어</b> 있다. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 때때로, 영어를 이용하여 학교에서 새로운 것들을 배우고 대인관계에서 상호작용할 수 있다.</li> <li>• 익숙치 않은 학교 주제와 덜 익숙한 대인관계 상황에서 영어로 의사소통하는데 도움이 필요할 수 있.</li> </ul>
2 등급		이 등급에 학생들은 영어력이 <b>다소 발달되어</b> 있다. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 대부분의 경우, 영어를 이용하여 학교에서 새로운 것들을 배우고 대인관계에서 상호작용하는데 도움이 필요하다</li> <li>• 이 학생들은 자주 간단한 의사소통을 위해 영어를 사용할 수 있다.</li> </ul>
1 등급		이 등급의 학생들은 영어력이 <b>초급에</b> 해당된다. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 대부분의 경우, 영어를 이용하여 학교에서 새로운 것들을 배우고 대인관계에서 상호작용하는데 상당한 도움이 필요하다.</li> <li>• 약간의 영어 단어와 문구를 알고 있을 수 있다.</li> </ul>

이 안내서는 2017-18 ELPAC 학생 성적 보고서에 해당합니다.

아래 도표는 네 개의 ELPAC 등급이 ELD 학습기준에 명시된 세 가지 능숙도와 어떤 관련이 있는지 설명합니다.

ELPAC 등급	1 등급	2 등급	3 등급	4 등급
ELD 학습기준 능숙도	초기—상당한 언어적 지원이 요구된다	확장—중간정도의 언어적 지원이 요구된다	브리징—약간의 언어적 지원이 요구된다	

**자녀를 어떻게 도울 수 있습니까?**

- 정기적으로 자녀에게 책을 읽어 주거나 자녀에게 책을 읽어 달라고 하십시오.
- 그림을 보여주고 그 그림에서 무엇이 보이는지 또는 무슨 일이 일어나는지를 말해달라고 하십시오.
- 학교 밖에서 언어를 사용할 기회를 자녀에게 제공하십시오.
- 자녀의 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기력에 대해 자녀의 교사와 상의하여 자녀의 학업 진전을 도와주십시오.

**어디서 더 자세한 정보를 받을 수 있습니까?**

이런 평가에 대한 자세한 내용은 캘리포니아 교육부의 ELPAC 웹사이트 <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/>를 참고하십시오.

ELPAC 테스트 문제 샘플이 실려있는 연습용 테스트는 PS <https://www.elpac.org/resources/practicetests/>에서 알아볼 수 있습니다.